

# OVIDIO CORDERO RODRÍGUEZ

## TÍTULOS ACADÉMICOS

- 2004-2006 Licenciado en **Periodismo** por la Universidad Carlos III de Madrid.  
1999-2003 Licenciado en **Traducción e Interpretación (inglés y alemán)** por la U. de Las Palmas.  
2003 Título de traductor jurado de inglés autorizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

### PERIODISMO.

### EXPERIENCIA PROFESIONAL

- 2006-Mar 08 **Agencia Efe** (Madrid y Londres). **Redactor de economía**. Años 2006 y 2008, finanzas y mercados en Madrid. En 2007, finanzas, mercados, empresas y macroeconomía en Londres.  
Jul-Dic 2005 **elmundo.es** (Madrid). **Redactor de economía**. **El Mundo**. **Documentador de infografía**.  
Sep-Oct 2004 **Holiday FM** (Lanzarote). **Redactor** de noticias en inglés para la radio.  
Jun-Sep 2004 **Club La Santa** (Lanzarote). **Márketing**. **Redactor** para web y elaboración de informes.  
2003-2004 **TVE** en Canarias. **Corresponsal** en Lanzarote durante varios periodos.  
2000-2002 **Festival Internacional Cine Las Palmas**. Trabajos en sala prensa, protocolo, traducción.  
1997-2004 **Federación Atletismo Lanzarote** (97-00) y asociación ecologista (02-04). **Encargado gabinete**.  
1996-2000 **Onda Cero** (Lanzarote). **Locutor** programas musicales y deportivos. Comercial, publicidad.  
1995-2005 **Lancelot**. Colaboraciones asiduas. **Redactor** de cultura (03-04). Cierre y maquetación.

### VARIOS.

- Nov 2003 Foro Social Europeo (París). Traductor e intérprete inglés-español.  
2001-2002 Varios trabajos dos estancias veranos en Londres. | Club La Santa. Monitor deportivo.  
2000-2008 Trabajos de traducción: jurídica, informática, audiovisual, turismo, educación, Womad.  
1994-2005 Elaboración páginas web (universidad, asociaciones, Efebecarios); voluntario actividades culturales, deportivas y ecológicas; presidencia en 2004 asociación nacional traductores.

## FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- Abr 2005 Seminario "Periodismo de investigación", organizado por *El Mundo*.  
Ago 2001 Seminario "Nuevo periodismo, ¿nueva crítica?" (Efe), en la U. de Verano de Santander.  
2001-2003 Cursos "Traducción de películas I y II", en la U. de Las Palmas. Organizador del segundo.  
2001-2002 Tercer curso de Traducción e Interpretación en Hannover (Alemania). Beca Erasmus.  
1999-2004 Otros cursos: Lengua, internet, diseño web, fiscalidad y mercado, jornadas traducción. Formación especializada asuntos económicos y jurídicos en ambas carreras universitarias.

## PUBLICACIONES Y LIBROS

- 2008 **Cocinas de y en Madrid** (Editorial Everest). Coautor del libro con Pablo Domínguez.  
2004 **Guía Oficial de Lanzarote**. De contenido turístico y 150 páginas.  
2003 **Nuestra eñe** (Editorial Lancelot). Libro con 1+50 artículos sobre la lengua española.

## INFORMÁTICA Y OTROS

Dominio programas de texto, cálculo, edición de fotos, diseño web. Documentación.  
**Intereses:** Lectura, psicología, cine, tecnología, deporte (atletismo, triatlón, tenis). Licencia conducir B1.



NACIMIENTO  
Lanzarote, 26-Feb-1981

DIRECCIÓN  
Zurbano, 91, 4º A  
28003 Madrid

DNI 78545227-C  
MÓVIL +34 686 986100  
[ovidio@ocordero.com](mailto:ovidio@ocordero.com)

Periodista